

Santiago Icoinra Huafo Cunushoni

Santiago ato tsain shara yoini

¹ Uhuun yoramishtichin man manifoti pashcananni. Unquian Santiago un mato yoisharapai. Ascan un mato cunu fomai man tapinon. Upa Dios futan nocon Ifo Jesucriston un ato yonomatiffin unquin.

Upa Diosin noco cayacafi shinanmasharatiro

²⁻³ Uhuun yoramishtichin ahuara ahuuscarafaino man shinanchacatamarocon man Jesús icoindra huaquin finacoinshon funaquima man tunutiro. Man asca huaino Jesús mato imapaiyai cuscan man atiro. Ascan ahuafoan mato chaca huamapaifiaino unimacoincahuun.

⁴ Man ascashu Jesús cuscara ahuun tanamisi-coin shara man itiro. Ahua futsacai man yopaima isharashquin.

⁵ Ratoran man futsan man ahuashta tapishoma Dios yocacahuun mato tapimanon. —Ua fucashni huayamacahuun, —ishoncai mato Upa Diosin yoinacama. Man tapipaiyai cuscan nantifi unimacainrocon mato tapimashquin.

⁶ Ascan man Dios yocafiatan ointi rananya iyamacahuun. Shinanquin isca huayamacahuun, —Un Dios yoca cuscan ua tapimai iyamarai itsairaca ua tapimaimaran, —ishon anori shinanyamacahuun. Ascatama icoindra huacoincahuun. Tsoan icoindra huacoinyamashu

nan fuutan ihui focuatiro cuscan. Ascashu fuuhuanquin ihui focuacaiton non tapitiroma raquiricaïmain focuaquicai. Nanscarifi aquin tsoan Dios yocafiaquin icoinra huacoinyamashon futsa futsa huaquin shinantiro.

⁷ Man ascaiton, —Nocon Ifoan noco ahuarashta huashoinran —ishon shinanyamacahuun.

⁸ Ascan, —Uncai tapiama Diosin ua ashoyamaraquinmain ua ashoicain, —ishon shinanyamacahuun. Ascarafocai Diosin ato ahuashta huashoshquima. Nanfoan ointi rananyashon futsa futsa huaquin shinanmisifo.

⁹ Ascan atirifi Diospan yorafo nan ahuuomafohuunoa icoinra huamafoan shinantirofo isca huaquin, —Nan ahuuomafocai ahuamaran, —ishon atohuunoa shinantirofofia nanfocai fin Diospan facufoquin. Ascfia nan ahuuomafoan shinantirofo isca huaquin, —¡Aichol! Unfin Diospan facucoinquin. Un Jesús yafi Dios fu ipashquiran, —ishon shinantirofo.

¹⁰ Nanscarifi ai ratoran Jesús icoinra huaa futsan mafo ichapayashon shinantiro isca huaquin, —Uhuun mafocai ua imasharatiroma. Urifi un Jesús fasi yopacoin uhuun Ifo inon ua imasharanon. Jesús ua numayamaino urificai un ahuashta itiromaran, —ishon shinantiro. Charo samamashta tsasiashu niriqui futsutiro. Nanscarifi ai yora mafo ichapaya samamashta natiro.

¹¹ Farin fanafo tsacaino samamashta tsasitiro. Ascashu niriqui futsutiro afanancai shara itiroma. Nanscarifi ai nan mafo ichapaya ahuun mafo inanmitsapaifi ai samamashta nariscai amaqi cachitiro.

Ahuara chaca non finonfiainton Diosin noco tapipai nonmain tanasharaquin

¹² Tsoan omitsiscafiakin tunucoianfin nanfin unimacoin itiroquin. Ascacun Upa Diosin ahu-
unoa yoiyoni isca huaquin, —¡Aicho! Mian nicas-
harafain niyoshon mian noimisi. Ascashufin na-
tian min ufu ipatiroquin, —ishon yoini.

¹³ Tsoancai yoitiroma isca huaquin, —Un
chaca huapaiyai cuscan Upa Diosin afin ua
chaca huamapairan, —ishocai yoitiroma.
Tsoanshtaricai Dios chaca huamatiroma. Arificai
tsoa chaca huamapacunacama.

¹⁴ Ascataमारोcon ratoranfoan chaca huapaiyai
cuscan atohuun nua. Afin ahuun nomuranshon
chaca huapaiyai cuscan nanscacoïn huatiroquin.

¹⁵ Un mato ahuara futsa yoi. Tau huaquin no-
cofunun ainfo facu nanumana. Funainquimashta
ahuan shaqui murannoashu yosiacutiro. Caiyain-
tian facu caintiro. Nanscarifi aquin tau huaquin
nocon nomuranshon non ahuara chaca shinan-
fafaitiro. Ascashon chipo non chaca huatiroquin.
Ascatan chaca huariaicai non Dios fu rafutiroma.
Nocon chacahuunoashu amaqi non ipanaca.

¹⁶ Ascacun uhuun yoramishtichin mafiri para-
muyamacahuun.

¹⁷ Nocon Upa Diosin nai muran iflashon nuno
mai ano noco shara huashofafaini. Nantofin
nantifi noco oni huashosharaniquin. Fari non
oshu non fishifo non nantifi chashaifoti Upa
Diosin onihuani. Ahuara shara futsaforifi nan-
tifi noco onihuashoni. Noco shara fustisi oni-
huashoni. Nanscarifi fari tsacaino nocon yoshin
samamashta fiananantiro. Asca Diosincal fi-

anananpacunacama. Ascataricain ointi rananya ipanacama. Nanscasipacunaca.

¹⁸ Upa Diosin noco catonni ahuun tsain iconcoihuunshon noco cainma futsa a cuscara shara non inon. Nonfin Jesús icoinra huaquin tau huaniquin. Ascashu Diosin nantifi onihuanifotihuunoashu non ahuun facu iyoa cuscara.

Diosin tsainfin cayacaficoinquin nicashu nanscacoincuun

¹⁹ Uhuun yoramishtichin un mato yoiai cuscan nicasharacahuun. Futsan mato ahuara yoiaiton funaquima nicasharayocahuun. Tsain ichapa yoimisi iyamacahuun. Samamashta sinayamacahuun.

²⁰ Upa Diosin Furun cuscara shara noco imapaifiaino non sinaitocai noco imapaiyai cuscan noco imatiroma.

²¹ Ascacun ahuara chaca maton nomuran man shinanmisi cuscan huafain ahuara man chaca huamisifori shatucahuun. Ascatan Diospan tsain mato nomuran man nanushon. Mato yoini cuscan nicasharacoincahuun. Man Diosin tsain nicasharashufin man afu ipasharatiro.

²² Diospan tsain nica fustiquima. Nan cununi cuscacoin acahuun. Man nicafiyai ascayamashufin man mafiri paramuiquin.

²³⁻²⁴ Futsan ahuun fuso fuisitinin oinfiashu samamashta oian cuscan ointiaquimai. Nanscarafiai man Diosin tsain oinfiashu nan oian cuscacoin aima. Ato yononi cuscan man tapifiashucai ascacoianfoma.

²⁵ Futsafocai ascarama. Diosin tsain shara fustisi oinsharashu nan yoia cuscacoiaino. Shafatifi Diosin tsain tanacoiancai ahua futsa

afanan ahuun ifo itiroma. Ascashu ishara fusticoincain ahuun ointi unimatiro.

²⁶ Ascan tsoan yoiquin isca huai, —Unfi Diosin tsain nicacoinmisiquin, —ishon anori yoiflaqui tsain chaca yoiquin shatuamashu nanscara yorafin afiri paramutiro.

²⁷ Ascfia nan facu uhuaomacoinfo yafi ainfo funuomafo non cushusharaicai. Nan icoinra hua-mafoan acaifo cuscan non huaima non ascaino Upa Dios nocoqui unimai.

2

Nantifi yorafohuunoa nannorifosi shinan-sharacahuun

¹ Uhuun yoramishtichin nocon Ifo Jesucriston Upa Diosin cuscaracoin. Nanfin man icoinra huamisiquin. Ascacun yorafohuun nannorifosi shinansharacahuun. Nan man futsafori shara huamisi cuscan huafainri futsafohuun shinan-chacayamacahuun. Shara huacahuun.

² Itsairaca nocofunu mafo ichapaya matofu ichanainno anio chashna shara sahuufain sahuuti sharacapacoin sahuufain matofu ichanantiro. Ascan nantiantari nocofunu ahuuoma sahuuti chocashta sahuuashu arifi matofu ichanantiro.

³ Ascaiton nan nocofunu mafo ichapaya samamashta man yoitiro isca huaquin, —Uhuun yorashtan, nuno tsaoti shara ichananti pushu muran tsaoyohuun, —ishon man yoiaino nantianri ahuuomashta nocotiro. Ascashon man yoiquin isca huai, —Min cachiori nitiroran huayamaraquin tapa camaqui tsaohuu, —ishon man yoiquin chaca huai.

⁴ Man asca huaquicai yorafohuun nannorisi man shinainma. Ascaquin man chaca shinain. Nan yora mafo ichapaya man shara huafiaquicai yora ahuuomashta man chaca huamisi. Ascaicai mafi ranan man nannorifosi shinanonainma.

⁵ Ascacun uhuun yoramishtichin ua nicasharacapun. Un matohuun noicoinshon un mato cayacafi shinanmasharapai. Yora ahuuomafohuunoa nan icoindra huamafoan shinanmisifo isca huaquin, —Nan ahuuomafocai ahuamaran, —ishon shinancani. Upa Diosincan atohuunoa anori shinainma. Nanfin yora ahuuomafo catoan Jesús icoindra huacoinonfo. Ascacun nan ahuuomafoan Upa Diosin noicoiainfoan ato yoiyoni cuscan nantifi ahuunafori atona iishquin.

⁶ Nannori Diosin yoifiano mancai ahuuomamishtifo sharacoin huamisima. Shinancapon. Nan ahuuomafoan mato chaca huamaforocon nan mafo ichapayafoan mato paramisifo. Ascashon mato curushcain ranushumufoan aton niaifocoin ano iyomisi.

⁷ Nanfoanrifi nocon Ifo Jesusqui tsain chaca huamisifoquin.

⁸ Ascan nocon Niaifoan Diospan noco yononi cuscan man ashufin man cayacafi isharatiroquin. Noco yononi isca huaquin, —Mafiri man noimuai cuscan huafain futsafohuunri noicoincahuun, —ishon Diospan noco yononi.

⁹ Ascacia man asca huatamarocon nan mafo ichapayafosi man shara huamisi cuscaicai nan ahuuomafo man shara huamisima. Man ascaicain Diosin yononi cuscan man aima. Ascaquifin man chaca huai.

¹⁰ Ascashon mancai shinanquin isca huatiroma, —Diosin noco yononi cuscan atirifi un nicacoin-tiro. Asca fustishtacai un tanapaimaran, —ishon anori man shinainno yoitimacoin man itiro. Ascashu nantifi Diosin yononi cuscan man nicacas-mai cafiscatiro.

¹¹ Upa Diosin yononi cuscan, —Nocofunufoan aton ahuinma fu iyamaifoanno ainfori nanscarifi aton funumafo fu itiromaran, —ishon yonofain Diosin yonoquirifi isca huani, —Tsoa rutuyamacahuun, —ishon noco yononi. ¿Ashon maton ahuinma iyamaraiyainforifi maton funuma fu iyamafiacashon man futsa rutua nanmun shara? Ma. Man futsa rutuacai Diosin noco yononi cuscan man aima. Ascashu man yoitima itiro.

¹² Diosin noco yononi cuscan noco imasharapai afanan ahua chaca noco Ifo itama non afu ishara-coincacainon. Non chipo Diosiqui nocoaiton noco yoishquin nonmain nicasharamisi iyamarai nonmain nicacasmamisiquin. Nannori noco yoishquin. Ascacun oinfain. Shinansharafain isharacoincahuun.

¹³ Ascashon Diosin nantifi yorafo puashoshquin. Ascan niyoshon man futsafokuun ramapaipaonimacun Diosiri matokuunri ramapaishquima. Ascan niyoshon man futsafokuun ramapaipaonicun Upa Diosin matokuunri ramapaishquin. Ascashocai mato onaintimaima. Ascataka manrocon afu ipasharatiro.

Tsain fustisi yoicaquima nan man yoimisi cuscacoin acahuun

¹⁴ Uhuun yoramishtichin un mato yoisharapai. Man futsafo yoiquin isca huamisi, —Un Jesús icoinra huairan, —ishon yoifiashocai futsafo man shara huamisima ipaitsicoin man yoimisi. Un Jesús icoinra huairan ishon yoifiashu maton nomuracai fiananancoianma. ¿Nanscarafo Dios fu ipatiromun?

¹⁵⁻¹⁶ Natian iscara un mato tapimapai man tapisharanon. Itsairaca mato yorahua sahuutiro-macun tushuomacuri oinquin man yoitiro isca huaquin, —¡Aicho! Uhuun yorashtan Diosin mia shara huaiquin. Sahuuti shara sahuuhuu matsinashquima. Ascatari pisharahuun. Un chipo mia shafa futsan oinshquinon. Casharatahuun, —ishon yoifiaqui yopai cuscan man inanyamaino nancai ahuama. Mancai ashosharama.

¹⁷ Nanscarifi aqui man yoiquin isca huai, —Un Jesús icoinra huairan, —ishon yoifiatan man futsa shara huayamaino acai ahuama. ¿Tsoanco mato icoinra huatiromun a man Jesús icoinra huacun?

¹⁸ Itsai raca futsan yoitiro isca huaquin, —Min Jesús icoinra huai min ahuaara futsa yopaima Upa Dios fu ipashquin, —ishon yoitiro raca. Ascafia man futsafo shara huayamacun tsoancai tapitiroma man Jesús icoinra huaa. Unfin Upa Dios yonoshona cuscan nantififain man ointiro un Jesús icoinra huacoinnamainquin.

¹⁹ Nan Dios fustifin man icoinra huamisiquin. Nanfin sharaquin. Ascan yoshin chacafoanri man tapiafo Dios fusticoin. Ascashu fasi aqui ratucoin-cani tari taricani.

²⁰ Man ratoran futsan icoinra huafiashon Diosin yononi cuscan man ayamashuca

mancai ahuama. Ascan Diosin yononi cuscan man ayamashucaí man icoinra huacoinnama. Tatimafafainyamacahuun.

²¹ Shinancapon. Upa Diosin nocon shuni Abraham yononi cuscacoin ani. Ascashon nicasharacoincun Diosin yoini, —¡Aicho! Un mia yoia cuscan min aa. Min fasi shararan, —ishon yoini. Diosin yononi cuscan Abraham ahuun furun Isaac rutucuaní Dios inanshquin.

²² Abrahamfin Dios icoinra huafain yoia cuscan aniquin. Diosin yoini cuscan huacoinshon non tapitiro a icoinra huacoinshon.

²³ Icoinra huacoincun Upa Diosin ahuunoa yoini, —Abraham minfin sharacoinquin. Ascashu min ufu isharatiroran, —ishon yoini. Diosin Abraham yoiniri, —Abraham minfin ufu rafusharacoinmisiquin, —ishon Diosin yoini.

²⁴ Ascashon man tapitiro non icoinra huaa fustihuunoashucaí non Dios fu ipatiroma. Non icoinra huacoinfain noco yoia cuscan acoinnashu non afu ipatiro.

²⁵ Nanscarifiai nan ainfon furoma ahuun anu Rahab. Nan Israeli rafu Rahab ahuun caifoan pushurasi muran noconifo ahuu cuscaramainquin tapipaicani. Ascashu chipo Rahab ahuun pushu murancoin iquinifo. Ascacun nanton ahuun pushu muran nocon caifo rafu onuni ato ahuusca huanonfoma. Ahuun pushu muranshon ato fai futsan nichini ahuun caifo futsafoan ato fuchinonfoma. Upa Diosin Rahabhuunoari yoini, —Min ua icoinra huashon nan rafu min shara huaa. Ascacun un mia imasharairan, —ishon Upa Diosin Rahab yoini.

²⁶ Afanan un mato iscara tapimasharanon. Nocon furo yoshin nomaqui caanofin nocon caya natiroquin. Afanancai shara itiroma. Nanscarifi aquin non Diosin icoinra huafialashon noco yononi cuscan non futsafo shara huayamainocai nancai ahuama. Non ascaicai non shara itiroma.

3

Nocon tsainhuunoa cununi cuscan

¹⁻² Uhuun yoramishtichin un mato ahuara futsa yoinon. Maton muranfin tapimamisi fustirasi itiro. Nantifinton man non ahuara amaquri chaca huafafainmisi. Ascafia Diospan tsain tapimamisifoan amaquri yosicun Upa Diosin ato onaintimaquin finacoinshquin. Ascan nan ahuara chaca yoimisima nancaifin isharacoinmisiquin. Ascashu shara fustisi itiroquin.

³ Un mato afanan ahuara futsan tapimapai. Nan caballo ahuun cunopan anushushon fichiqui rusfi chichishon cayacafi casharai canon non ninifoan-fafaitiro. Caballo uhuapacoinfiacun nan ahuun anushumutinin uhuapamashtacoinfiashon nan non niniaiquiri catiro.

⁴ Shinancapon. Shashohuan uhuapafiacun ahuun chifishtati uhuapamashtafiashon nan non iyopaiyaiquiri iyotiro. Fuuhuanun shashohuan catima huafiatiro ahuun chifishtatinin nan non iyopaiyaiquiri iyotiro.

⁵ Nanscarifiai nocon ana uhuapamafiashon nocon tsainmanri non futsafo fasi chaca huatiro. Nofiri non chaca huamutiro. Ascan parito ushu uhuapamashtacoinfiano mau uhuapacoin cotiro.

⁶ Nanscarifiai nocon ana uhuapamashtacoinfia chi cuscara. Nocon tsainhuunoashu nofiri non chaca huamucointiro. Ascashucaí non afanan isharacointiroma. Nocon tsainhuunshon non nantifi chacana huatiro. Yoshin chacahuunshon non ahuara chaca yoitiro futsafori omitsiscamashquin.

⁷⁻⁸ Asca yoina futsa futsatapafo yafi puiyafo non mupash cuscara non unu muran icafori non onaonma huatiro. Ascafia noco anancai tsoanshta non onaonma huatiroma. Ascashon nocon tsainman non chaca futsa futsatapafo yoitiro. Nocon tsainfin nan rono pau cuscaraquin. Nocon tsain chacahuunshon non futsafo namatiro.

⁹⁻¹⁰ Nanhuunri nocon Ifo Upa Diosihuunoa non tsain shara yoitiro. Nantofin yorafo onihuaniquin a cuscara inonfo. Ascafia nan noco anari non futsafo tsain chaca yoimisi. Nanhuunri non tsain shara yoitiro. Ascacun uhuun yoramishtichin ascaramafinquin.

¹¹ ¿Unu rufoquinoashu tsosi afainocai unu saoya ositiromun? Ma. Ascaracai itiroma.

¹² ¿Uhuun yoramishtichin non manian fanamun shopa foaitiro? Ma. Ascaracai foaitiroma. Non ahuara fanafin nanscaracoin foaitiroquin. Nanscarifiai unu rufoquinoashu afainocai sao ya afatiroma. Ascatari tsain shara yafi chaca ositiroma.

Diosin noco iconcoin shinanmatiro

¹³ Tsain futsari un mato yoinon. Nan mafi ranan man cayacafi shinanmumisi cuscan. Futsafori man ashosharamisi. Ascashon man ato ismasharatiro. Tsoa chaca huamisima nan Diosin yonoaiyai cuscan fustisi huamisi. Man ascaiton

nantiffain ointirofo man Dioshuunshon cayacafi shinansharacun.

¹⁴ Ascan man isharatamarocon maton nomuran fucashcoin icain futsa aya cuscan fipaifain man shinanchacafain mafi man apaiyai cuscan fustisi futsafo yonoquin. Anori shinanquin isca huayamacahuun. —Un Diosin tsain tapicoian. Un ahuun ointi cuscaracoinran, —iyamacahuun. Anori yoiquifin man futsafo paraincain maton nomuran man chaca shinain cuscan fusti huafain man ato fomanpai. Ascashufin man cacapaimisicoinfoquin.

¹⁵ Anorikai Upa Diosin mato tapimamisima. Jesús icoindra huamafoan shinanchacamisifo. Man ascashon Satanás yoshin chacapan mato amaquri shinanchacamamisi.

¹⁶ Isca huaquin mato shinanmatiro. Futsa aya cuscan fipaifain futsaqui shinanchacafain mafi apaiyai cuscan fustisi shinanfain futsafo mato-huunoa man shinanmapai ato yonoshquin. Ascashufi man cacapaimisifoquin. Man ascaifin fasi man fochishmanantanantiroquin. Ascaquin man ato fucash huatiro chaca futsa futsatapapo huaquicai tsoan cayacafi shinantiroma.

¹⁷ Ascan Upa Diosin cayacafi shara shinanmisi cuscan matori shinanmapai isca huaquin. Maton nomuran shinanshara fustifain futsafo fu shara huatanancain fochishmanantanapaitama futsafo shara huashofain futsafoan mato yoia cuscan nicasharafain futsafo shutiacufoanpaya-mafain futsafahuun ramapaiquin ato shara huashofafainmisi icain, nantifiton nannorisi shinansharafain ointi rananya iyamacain

fomanpaimisiri itamarocon cayacafi fustisi yoimisi.

¹⁸ Ascashon nannorifosi man shinainno fut-safori man shinanmasharatiro isharacoinnonfo Jesús cuscara shara ishcaquin.

4

Icoinra huamafoan apaiyaifo cuscan noiyamac-ahuun

¹ ¿Ahuuscain mafi ranan man fochishmanan-tanantiashu man sutunainmun? Maton nomuran shinanchacashufin man ascaicain. Chaca fusti fuchipai.

² Man ahuarafu fuchipafiaquicai man fitiroma. Ascashon fasi fuchipaiquin man futsa rutupaitiro fianpaiquin. Ascashu man fochishmanantanain tsain isinipaton man iquinonain. Ahuarafu fipaiquin man fipaiyai cuscacai man Dios yocamisima mato inanon.

³ Ascashon Dios cufifiaquin man amaquiri yocaitocai. Asca Diosin mato ahua inantiroma. Mafi man apaiyai cuscan fustisi amupaimisi. Man ascaitocai mato ahua inantiroma.

⁴ Afin mato amapaiyai cuscacai nancairocon shinantama nan mafi ranan man apaiyai cus-can fustisi man shinanmisiquin. Ascaquicai man Dios noicoianma. ¿Man tapiamamun nan icoindra huamafoan fuchipaiyaifo cuscan marifi man fuchipaya. Ascaqui man Dios noicasmamisi itiro? Asca man icoindra huamafo cuscara icas-hufin Diosin noicasmamisi man itiroquin.

⁵ Diospan tsain cununi isca huaquin, —Uhuun Yoshin Shara un mato ya rafumaniran, —ishon cununi. ¿Man shinanmun ipaitsi noco cunushoni?

Man ahuara futsafo noiaiton oinquin ahuun
Yoshin Shara fasi ahuun ointi isincointiro.

⁶ Ascan afanan Diospan tsain noco cunushoni
isca huaquin,

“Ratoran futsan Upa Dios nicacasmai
afin apaiyai cuscan fustisi huai
nanfin cacapaimisicoinquin.
Ascaraquicai Diosin unimaima.
Ascashon ato onaintimashqui.
Ascafia nan ratoran futsan Jesús
cuscara ipaicoinquifin nantonfin
tapiquin fasi Jesús yopacoin
isharashquin. Nanscarafohuunfin
Diosin ramapaiquin ato shara
huashoshquin finacoinshquin
ahuun curushu ato inanshquin
tanasharanonfo,”

ishon cununi.

⁷ Ascacun Upa Diosin mato yoimisi cuscacoin
acahuun. Nan yoshin chaca Satanás mato
amapaiyai cuscan nicayamacahuun. Ascashon
yoiquin isca huacahuun, —Satanás, Jesucristo
uhuun Ifoquin. Umaquinoashu catahuun, —ishon
yoicahuun man asca huaino matomaquinoashu
ichoriscatanon.

⁸ Ascatari Dios fu rafucahuun a cufifafainc-
ahuun. Man ascaino matofu rafucacaitiro. Man
chaca huamisi cuscan shatucahuun. Ascashu
afanan ointi rananya iyamacahuun. Man Dios
tanafishon nantianricai nan icoinra huamafoan
acai cuscan man huatiroma. Ascaquicai man
tanasharatiroma. Ascashon maton nomuran man
shinanchacamisi cuscan shatucaincahuun.

⁹ Man chaca huamisi cuscan shinancasmac-

ahuun. Ascashon man chaca huamisi cuscan shinantani uaicahuun. Afanan afo shinancani shuchitamarocon uaicahuun.

¹⁰ Ascashon nocon Ifo Jesús yoiquin isca huacahuun, —Ifon un fasi mia chaca huamisi. Ascacun ua numahuu, —ishon yoicahuun. Man ascaiton Upa Diosin matohuun ramapaiquin maton chaca soashotiro man afu ipanon.

Futsahuunoa yoiqui chaca huayamacahuun

¹¹ Uhuun yoramishtichin Diospan tsain noco yoiquin isca huani, —Noinancatan yoiti huatananyamacahuun, —ishon cununi. Man ascayamacai Diosin noco yononi cuscan man aima. Ascaquifin, —Diospan tsain amaquiriran, —ishon man yoicai. Ascashon mancai yoitroma, —Diospan tsain cayacafi iyamarai amaquiriran, —ishon yoitamarocon ahuun tsain man nicacointiro.

¹² Diosin fustiton noco yonopaiyai cuscan noco cunushoni. Arus fustifi tapicoianquin tsoamain isharacoian iyamarai chaca huaquin. Nanton arus fusti tapia noco numa iyamaraimain noco omitsiscapanacafo muran potaica. ¿Ascan ahuuscain man futsafohuunoa yoiqui chaca huamisimun?

Ahuara ahuuscara afiaitocai non tapitiroma

¹³ Natian un mato tsain futsa yoiaiton ua nicasharacahuun. Atirififain man yoimisi isca huaquin, —Na shafata iyamarai funamanri non pushurasi futsa ari canon. Nannoshon non fari fusti finonyoicanon ahuara inanmitsashon ahuun rafanan non pui ichapa finon, —ishon man yoimisi.

¹⁴ Ascafiashocai man tapiama funamanrimain ahuuscataniquin. Nan man cainitian yafi man naitian nishfo cuscara. Man oinfiaino samamashta yamafoaintiro. Nanscarifiai mancai chai nipatiroma.

¹⁵ Ascacun anori shinantamarocon man shinanquin isca huatiro, —Upa Diosin ua nimapaiyaino un niyotiro. Nantonfin ahudara apaiyai cuscan ua huamatiroquin, —ishon man yoitiro.

¹⁶ Ascafia mancai ascara shinanmisima. Ascataamarocon man yoiquin isca huamisi, —Ufin un apaiyai cuscan un huatiroran, —ishon man shinanmisi. Ascashu man cacapaimisi. Man ascafin fasi chacacoinquin.

¹⁷ Ascashon ratoran futsan Diosin amapaiyai cuscan tapifiashon futsa ashosharayamaino nantofin chaca huaiquin.

5

Mafo ichapayafo Santiago ato yoini ascanonfoma

¹ Mafo ichapayafoan ua nicasharacahuun un mato cayacafi yoinon. Ascan natian man ahuashta yopayamafiai chipo man fasi omitsiscashquin uaiquin.

² Man ichapa aya cuscan chipo payocoi futsui. Maton sahuuti sharacapacoinfo coroisifoan piquin futsashcani.

³ Maton puiri afanan ahuushta ahuun nuima. Man maton pui ichapacoin mucua oinquin futsan yoitiro, —Mifin min yoashicoin. Mina fusti min shinain. Ascashocai man futsafohuun ramapaimisima. Ascacun Diosin

mato onaintimashqui. Maton ointi ihuucuin mui. Man ahuuscamapaishquin. Man fasi ratucoin nan tapiashu chipo man omitsiscashquiran, — ishon ato yoi. Nanfin ahuun unutaniquin.

⁴ Shinancapon. Mancai maton yonomamisifo inansharamisima. Man ato fuparamisi finonmafain fiifiaquin. Upa Diosin ahuamamishti atiroquin. Man ato chaca huamisi cuscan nanton oian. Fasi yonoi atsanacani piniaifoan Diosin man ato nica.

⁵ Mato yonomisifo omitsisca cuscan mancai ascataamarocon man niyoashu man fasi isharamisi. Ahuashtacai man yopamisima. Moipan ichapa pii shoatiro. Tapiama shoacun ifoan rututiro pinonfo. Nanscarifiai mancai niyoashu isharamisi. Unimacain ahuara apaiyai fustisi man amisi. Man tapiama ascara chaca huafiashu samamashta man nai omitsiscasai futsushquin.

⁶ Yora tatimamishtifiacun man ato chaca huamisi. Atohuunoa tsain chaca man huai niaifo ato achimashquin. Man ato chaca huaino ahuuscashucai afinri numatirofoma. Ahua chaca huayamafiashu nan maton tsainhuunshon man ato rutumani.

Omitsiscafiakin tunufain Dios cuficahuun

⁷ Uhuun yoramishtichin man omitsiscafiakin tunuyocahuun nan nocon Ifo Jesús oaitian. Funayamacahuun. Natian un mato ahuara futsa yoipai. Mau fanashon ifoan funainquimashta manasharatiro nan funusharaitian. Oi pacutian manasharatiro funushonaitian.

⁸ Nanscarifi aquin manayocahuun. Nocon Ifo man oti chaimaquin. Ascacun ahuun tsain cachiquiri huacakuima tanasharacahuun.

⁹ Uhuun yoramishtichin nocon Ifo man oti chaimaquin. Tapicahuun nan chacafo onaintimayoi oiquin. Ascacun futsaqui tsain chipuyamacahuun matori onaintimanonma.

¹⁰ Nocon shunifoan nan nocon Ifo ahuun tsain yoimisifoan fasi omitsiscafiacaquin funatama nocon Ifohuunoa ato yoipaonifo. Nan ipaonifo cuscan atohuun caocahuun.

¹¹ Man man tapia nanfoan omitsiscafiacaquin funatama tunucoinpaonifo. Nanscarafofin unimatirofoquin ishon non yoimisi. Nocon shuni Jobhuunoa man man nicamisi. Fasi omitsiscafiacaquin nocon Ifon icoindra huacoinni. Ahuun tsaincai cachiquiri huanima. Ahuun unutaqui Upa Diosin fasi shara huashoni nan funoni cuscan afanan inancoinni. Ascan non tapitiro nocon Ifon nocoahuun ramapaicain nocoahuun noicoin.

¹² Ascan man man tapia Upa Diosin nocoahuun noiquin noco cushusharamisi. Ascan Diosin noco shinanmafafaini nan man tapicoian cuscan futsafo ismacahuun. Maton tsainhuunshon ato ismacahuun. Man futsafo matohuunoa icoindra huamapaqui isca huaquin yoiyamacahuun, — Diosin ua oiainno un mato icon yoiran, —ishon yoiyamacahuun. Mato tsain, —Ai iyamarai ma, —ishon yoicahuun. Icon fustisi yoicahuun. Man ascaiton maton tsainhuunshon man chaca huatiroma Diosin mato onaintimanonma. Ascara shinancahuun.

¹³ Asca man ratoran futsan chaca finonshon Upa Dios cuficahuun. Man ratoran futsan uni-

maquin Dios fanainshotiro isca huaquin, —¡Aicho! Upan Diosin min shararan, —ishon fanainshocahuun.

¹⁴ Nan ratoran futsa isinincaiton nan ichanan-misifo aton cushumisifo cunacahuun a cufishon-onfo. Nocon Ifo cufishquin ichapamashta shuniyashon fumanfain nocon Ifo Jesús anuhuunshon Upa Dios cufishocahuun.

¹⁵ Man icoinra huacoinshon isinincaifo man cufishonaino cayasharatiro muma shara itiro. Nanton chaca huamiscun Upa Diosin a caya huafainahuun chaca soashotiro.

¹⁶ Ascacun man chaca huaa cuscan yoinonancahuun Upa Diosin maton chaca soashonon mato caya huanon. Ratoran futsan Jesushuunoashu isharashon nanton mato Upa Dios cufishonaiton nicasharashquin nan cufiai cuscan ahumamishti huashotiro.

¹⁷ Ascan nocon shuni Elías nan nocofunu noco cuscarari ipaoni. Non muai cuscarari arifi mu-paoni. Ascafiashon Upa Dios fasi cuficoiainno fari rafu non fusti nushmancayan oi fuyonima. Cufinquin isca huani, —Upa Diosin uhuun yorafoan mia cachiquiri huafoquin. Ascacun oi fumariamahuu uhuun yorafoan afanan mia tanasharanonfo, —ishon cufini. Asca huano fari rafu non fusti nushmancayan oi fuyonima.

¹⁸ Ascan chipo afanan cufiaino oihuanrasi funi. Nantianri yonofa foaisharani.

¹⁹⁻²⁰ Uhuun yoramishtichin mafin ranan Diosin tsain tanacashon futsan Diosin tsain cachiquiri huacun afanan Jesús tanayamaiton futsan yoiquin, —Min chaca huamisi cuscan shatuhuu Jesús afanan tanasharahuu, —ishon

anori man yoiaino nicashon ahuun chacafo
shatucoianshu Jesusqui afanan nasotiro.
Omitsiscapanacafo muran cacuana futsan
numayamaino. Asca huashon ahuun chacafo
cachiquiri huamacoinshon Diosin ahuun chaca
rau huashotiro futsan numacun. Ascacun afanan
Diosincai ahuun chaca ahuunoa shinainma
manmain ahuun chaca shatumacoinshonfin.
Nanti.

Santiago

Diospan Tsain
New Testament in Sharanahua (PE:mcd:Sharanahua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sharanahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sharanahua [mcd], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Sharanahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

8402923d-fd05-5a85-a7ae-203f04ecb375